

2021年3月吉日 JGA正会員様限定!!!

## 「2021 関西マッチング会 in 京都」

🌸🌸🌸お待たせしました！ 今夏の業務チャンス拡大を期待して  
関西マッチング会 in 京都を開催いたします ♪

冬から春へと季節は巡り、明るい陽射しが各地を照らし、コロナパンデ第2波もようやく山を越えたのではないのでしょうか？ コロナ禍の拡大は、未だ予断を許さない状況で、インバウンド回復の見通しは未だ暗雲の先ではありますが、ただ無策で、時の過ぎるのを待つだけでよいのでしょうか？ 緊急事態宣言も終了し、徐々にではありますが、国内での旅行客の動きも始まりつつあります。全国通訳案内士国家試験も、例年通り施行され、東京オリンピックも感染拡大にはできうる限りの対応策で防備しつつ、With コロナ禍での開催を信じて開催側、参加選手ともに準備を始めています。関西では大阪万博も控えており、私たちも、近いうちに全国通訳案内士としての活躍の場が戻ることを信じて、今のうちに、できること、今しかできないことを模索しながら、新たな気持ちと熱意をエージェント様にお伝えいただく貴重な機会となりますように、まだまだ短時間、少数の皆様にはありますが、関西マッチング会を開催いたします。ご参加いただけるエージェント様にとられましても、存続をかけての大変なご努力の中お時間を頂きます。これからの業務受注の見通しなどを伺い皆様の業務への取り組み方を改めて見直す機会としていただき、新しい With コロナ時代 でもご活躍の可能性を広げられますよう願っての開催です。以下の参加資格を満たされて、少なくとも今夏以降に業務が発生した場合に対応を希望される方を対象にさせていただきます。

またとない貴重な機会を活かしていただけますように振るってのご参加をお待ちいたします。

<開催日時> 3月29日(月) 12:30~14:20

<集合> 12:20 よりC会議室前にて受付 12:30~12:45 オリエンテーション

<会場> 京都テルサ東館3階C会議室 (午後のみ) 面談・プレゼン会場

京都テルサ (京都府民総合交流プラザ)

TEL: 075-692-3400 FAX 番号: 075-692-3402

住所 〒601-8047 京都市南区東九条下殿田町70番地

アクセス: 京都駅を南下徒歩15分

交通手段 市バス「九条車庫前」下車 地下鉄烏丸線「九条」駅下車、徒歩5分

地図: [https://www.kyoto-kankou.or.jp/info\\_search/?id=3529](https://www.kyoto-kankou.or.jp/info_search/?id=3529)

<プログラム> 午前：12：20～参加者受付

12：30～12：45 オリエンテーション

★12：55 エージェント様受付開始（第1会議室2階）

13：00～14：00 グループ毎入室（5名1組 x 3グループ）プレゼンテーション披露

\*グループ分けは人数確定後3月25日（木）迄に連絡します）

14：00～14：20 エージェント様各社御感想、講評、御提言 Q&A

14：20 参加者は全員退場

### 資格言語によるプレゼンテーション実践について

★（事前準備自分で選んだテーマによる2分間プレゼン、ツアーでも必要となります必須テーマによる即興1分プレゼンで皆様のガイディングスキルをエージェント様にアピールいただきます。（時間厳守）

★他のグループは会場外待合室で、密を避けて待機し、最初のグループが退室したら2番目のグループが入室。番号順にプレゼン披露し、終わった方は着席してグループ全員の終了を待ち、全員終了後一齐に退室ください。

★エージェント様よりの感想、提言、Q&Aでそれぞれのエージェント様のガイドへの御要望、ご期待、これからの業務受注の見通しなどを伺い皆様の業務への取り組み方を改めて見直す機会としていただきます。

### マッチング会プログラムについて

★プレゼン・面談は、グループ（参加者数により4～5名）毎に一緒に入室いただき、（時間厳守ですのでご準備ください。時間を係員が計ります。）

★今回事前スキルアップ演習は行いませんので各自で事前準備をお願いします。

①自由テーマで2分間のツアーガイドとしてのプレゼン・ガイディング（「自己紹介」はご遠慮ください。）②当日会場で与えられるテーマで1分間の即興プレゼン（日頃のツアーでも即使える身近なテーマについての小話の実践スキルアップ演習）

★登録言語で全エージェント様の前での2種のプレゼン機会があります。本当の面接試験、ツアーでのプレゼンの実践だと思って臨んでください。ツアーの実践にも即使えるプレゼンテーマスキルアップ演習の好機ともなりますように！

★面談時間やプレゼンのグループ分けは勝手ながら主催側で決めさせていただき3月25日（木）までに差し上げますメールと当日のオリエンテーションでお知らせいたします。

★今回密を避けるためエージェント様との個別面談、直接の名刺交換はご遠慮いただきますが、ご参加エージェント様には皆様にお申し込み時に提出していただきました資料を事前に名前なしデータで、当日は紙ベースでお渡ししてあります。また各社のお名刺はお預かりしてプレゼン後に皆様にお渡しいたします。スケジュールのスムーズな進行と

参加者の公平性を保つため、休憩時間やプレゼン時間は名刺交換できません。会場の係員の指示に必ずしたがってください。

★当日は「通訳案内士登録証」を着用ください。

★諸事情により時間などが多少変更される場合がございますので予めご了承ください。

<参加エージェント様> 当協会賛助会員様、及び一般のインバウンド担当エージェント様を予定。

<参加資格>

\*JGA 正会員の方に限ります。今年度の年会費を納めた方。言語不問。

\*今夏以降オファーがあればガイドとして稼働可能なかた、稼働する意思のある方。

\*今迄、エージェント等に営業活動をしてきた方。

\*過去3年間の関西マッチング会に参加経験のない方。

\*3月29日(月)12:30までに京都テルサ東館3階C会議室前に来られる方。

今回スキルアップ研修、事前ワークショップは行いません。

\*参加費は 3000円

\*コロナ禍対応策にご協力いただける方。

\*前日、当日に37度以上の熱がある場合、体調不良の方は入金後、返金なしでも、参加をご遠慮いただける方

\*当日参加者は15名迄に限らせていただきます。

\*参加者受付3月5日(金)12:00スタート先着順受付締め切り3月19日(金)12:00

\*その後も全国的感染拡大で30名以下の集会の禁止要請が出た場合、会場が閉鎖されて使えないなどの緊急事態が起こった場合は前日までに中止のお知らせをします。(その場合は参加費をお支払いいただいていたなら手数料を除いて全額返金致します。)

<参加費・定員> **3000円(事前振込) 定員15名**まで基本的には先着順受付ですが、対外的なイベントであるため、主催者側で人選させていただく場合がございます。

★当日体調不良不参加でも割引返金は致しませんことをご承知おきください。

<申込方法>

以下URLよりお申込みください。

<https://docs.google.com/forms/d/1SnhBnNAfL9LwSfBaaC0dwwFnkWcgqI4ubjIJAkl-Kyg/edit>

<記入項目>

① 氏名 ② 読み仮名 ③ 携帯電話 ④ 都道府県

⑤ メール ⑥ 言語 ⑦ 年齢 ⑧ 性別

後日、別途以下の資料を提出いただきます。提出方法は【正式受付メール】にてご案内致します。★当日御参加のエージェント様用参考資料として当日配布します。

- 1) 合格年度（西暦）
- 2) 宿泊可能日数
- 3) 2018年稼働実績日数
- 4) 2019年稼働実績日数
- 5) 業務経験地域（例：東京、京都、北海道、等）
- 6) その他業務可能地域（上記「業務経験地域」以外にあれば）。
- 7) 顔写真をデータでご提出ください。

★必須：受付完了後でも結構ですが **3月19日(月)12:00迄厳守** をお願いいたします。  
(資料を作成し、エージェント様に事前送信のため)

**<申込期間>2021年3月5日(金)12:00～3月19日(金)12:00迄**

★今回はお申込期間が2週間と短期間ですので3月5日(金)お申込み以降は先着順受付自己都合キャンセルは返金なし、交替もなしでご理解いただきますようお願いいたします。

締め切り3月19日(月)12:00以降のキャンセルは入金前参加なしでも全額徴収  
※キャンセル料の振り込み期限：3月23日(火)。間に合わない場合はそれ以降でもお振り込みをお願いいたします。

\*政府または京都府より30名以下でもイベント等の開催自粛要請が出た場合、関係者よりコロナ感染者が出た場合は催行を中止し、お振込みいただいた参加費は手数料を除いて全額事務局より振込返金を致します。

銀行名：三井住友銀行 丸ノ内支店 (245)  
種類：普通預金 口座番号：0986149  
名義：イツパンシヤダンホウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシユウ

<キャンセル> お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。振込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡下さい。事前準備の関係上、締切日以降のキャンセル及び当日不参加は、ご入金前でも100%参加費を申し受けます。その場合は3月23日(火)迄に指定口座に振り込んで頂きます(手数料ご負担)。

★3月25日までにグループ分けお知らせをBCCで各人に送信いたします。簡単で結構ですので受信されましたらその旨お返事をください。

備考・注意点・添付書類など：

参加者はすべてオンライン参加ではなく、現地集合参加です。コロナ禍対策として、

- ① 参加者数はMAX15名（使用部屋の許容人数の半数以下におさえるため）
- ② 参加者全員にマウス or フェイスシールドをお配りしますので、プレゼンでは必ず着用してください。プレゼンの時以外はマスク着用をお願いいたします。
- ③ 面談時にも密にならないように、着席位置を勝手に動かさないでください。
- ④ 入室前の消毒、室内の換気にご協力ください。

\*事務局（土）（日）（祝）は手続き休止となります。

定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4営業日以内に研修費を下記口座にお振り込み下さい。下記口座へのお振込完了を以てお申込み受付とします。恐縮ですが、振込後の返金や参加部門の変更は予想外、特別な事情がありません限り致しかねますのでご了承下さい。振込手数料はご負担願います。

<お問合せ>振込・申込受付について：03-3863-2895 JGA事務局（土日祝は休み）

info@jga21c.or.jp

内容について：藤尾多恵子 080-3111-1188 taefujio@yahoo.co.jp

以上。

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024 東京都千代田区神田和泉町 1-6-1 インターナショナルビル 603号室

電話番号 03-3863-2895（ツージャクゴー） FAX番号 03-3863-2896

E-mail：[info@jga21c.or.jp](mailto:info@jga21c.or.jp) URL：<http://www.jga21c.or.jp/>